



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/2001/2  
28 March 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Пятая сессия, 13-15 июня 2001 года  
Пункт 7 предварительной повестки дня

**КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

**ПОЛИТИЧЕСКИЕ И СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ**

Записка секретариата

Настоящий документ представляется Бюро расширенного состава Комитета для утверждения.

На своей сессии в июне 2000 года Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства принял решение о важности разработки и согласования стратегических направлений деятельности Комитета, с тем чтобы он мог действовать более эффективно и полностью выполнять План действий ЕЭК ООН 1997 года (см. документ E/ECE/1355).

Для содействия в решении этой задачи Комитет учредил "Бюро расширенного состава" с целью разработки к сессии в июне 2001 года:

- "- *проекта свода политических целей*
- *рекомендаций относительно смежных стратегических целей*
- *рекомендаций относительно любых изменений, которые следует внести в круг ведения Комитета*
- *рекомендаций относительно методов, позволяющих более эффективно учитывать результаты дискуссий по политическим и стратегическим вопросам на ежегодных сессиях Комитета и в его работе (ECE/TRADE/262)*

В последующий период Бюро расширенного состава провело три совещания: 23 июня 2000 года, 9 ноября 2000 года и 23 марта 2001 года. По итогам этих совещаний и проведенной работы Бюро расширенного состава представляет в настоящем документе пересмотренный круг ведения Комитета, а также свод политических целей, опирающихся на стратегические задачи.

### **Пересмотренный круг ведения Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства**

Комитет служит форумом для обсуждения и платформой для многосторонних действий в форме рекомендаций, норм и стандартов, а также правовых инструментов в областях упрощения процедур торговли, относящихся к торговле норм и стандартов, а также реструктуризации и развитию промышленности и предпринимательства.

Комитет осуществляет исследования, предоставляет консультации и вырабатывает рекомендации по практическим мерам, направленным на:

- I. упрощение, расширение и диверсификацию торговли между странами региона ЕЭК (с учетом того, что для обеспечения эффективности этих практических мер они должны шире охватывать международные и глобальные сообщества, участвующие в торговле);
- II. поощрение упрощения торговли на региональном и международном уровнях;
- III. поощрение дальнейшей интеграции всех государств - членов ЕЭК в глобальную экономику;
- IV. создание ясных, предсказуемых и благоприятных условий для обеспечения устойчивого развития промышленности и новых предприятий в странах региона ЕЭК, и в частности в странах с переходной экономикой;

Комитет в своей работе, при необходимости, обеспечивает координацию, активную интеграцию и разработку совместных видов деятельности с другими основными вспомогательными органами ЕЭК.

В регионе ЕЭК Комитет прилагает все усилия для содействия переходу стран, ранее имевших плановую экономику, к принципам и методам рыночной экономики, а также их интеграции в европейскую и глобальную экономику. В этих усилиях Комитет, при необходимости, привлекает к своей деятельности представителей гражданского общества, включая деловые круги, а также стремится к налаживанию постоянного диалога между государственным и частным секторами в его странах-членах.

Комитет участвует в осуществлении глобальных программ Организации Объединенных Наций и учитывает свои кросс-секторальные темы (например, надлежащий учет гендерного фактора, устойчивое развитие и обеспечение участия

делового сообщества) при разработке своей программы работы и программ работы своих вспомогательных органов.

Комитет, при необходимости, обращается к другим организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании содействия в выполнении его задач в соответствии с любыми соглашениями между организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Комитет регулярно проводит обзор текущей и будущей деятельности своих вспомогательных органов и обеспечивает свою информированность в отношении соответствующей работы, проведенной или запланированной другими органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями и международными организациями. Он принимает соответствующие меры по координации своей деятельности с деятельностью этих органов в целях предупреждения дублирования и обеспечения максимальной эффективности своей работы.

#### **Политические цели и соответствующие стратегические задачи КРТПП Цели (изложенные в Плане действий 1997 года)**

Общие цели деятельности Комитета, изложенные в плане действий ЕЭК ООН 1997 года, заключаются в следующем:

- a. «"способствовать выполнению цели ЕЭК ООН "поощрять и укреплять вовлеченность всех стран-членов в гармоничные экономические связи"»;
- b. "содействовать интеграции всех стран, в частности стран с переходной экономикой, в европейскую и глобальную экономику, а также препятствовать созданию новых торговых барьеров в регионе";
- c. "содействовать формированию ясной, предсказуемой и благоприятной среды для развития промышленности и предпринимательства".

#### **Краткосрочные и среднесрочные политические цели и соответствующие стратегические задачи**

С учетом весьма широкого и масштабного характера своих долгосрочных политических целей Комитет должен определить более конкретные политические ориентиры в кратко- и среднесрочной перспективе. Кроме того, Комитету необходимо принять стратегические решения в отношении путей использования имеющихся ресурсов

для выполнения этих краткосрочных и среднесрочных политических целей. Ему необходимо обозначить стратегические задачи в плане конкретных видов деятельности, в которых он будет вести работу.

В этой связи Бюро Комитета хотело бы внести следующие предложения в отношении политических целей и стратегических задач. Указанные цели и задачи разработаны с учетом нынешней программы работы на 2001-2002 годы. Политические цели выделены жирным курсивом, а соответствующие стратегические задачи напечатаны обычным шрифтом. Также подготовлено приложение, содержащее перечень инструментов и методов для осуществления стратегических задач.

***1) Улучшение условий для региональной и международной торговли путем:***

***❖ сокращения технических барьеров в области торговли и доступа к рынкам***

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Разработка рекомендаций по упрощению процедур торговли;
- Налаживание тесного сотрудничества с ВТО и другими международными органами в области упрощения процедур торговли;
- Разработка международного соглашения о согласовании технических аспектов и подготовка секторальных протоколов в отдельных областях торговли;
- Разработка рекомендуемого процесса согласования технических правил, оказывающих влияние на торговлю;
- Содействие разработке информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) на основе открытых, взаимоприменимых стандартов для использования в области торговли, и в частности в странах с переходной экономикой;

❖ ***разработки и поощрения использования стандартов, общих процедур и оптимальной практики в области торговли***

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Разработка, сопровождение и обновление стандартов и инструментов, используемых для содействия международной торговле и электронным коммерческим операциям;
- Разработка, сопровождение и обновление товарных стандартов, относящихся к отдельным сельскохозяйственным продуктам, поступающим в международную торговлю;
- Выявление областей, в которых необходимо проведение работы по стандартизации международными организациями по стандартизации в целях расширения торговли;
- Поощрение доступа к международным процессам в области согласования и стандартизации на транспарентной и равной основе;

❖ ***создания региональных/международных контактных сетей для министерств и деловых кругов в странах***

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Создание и сопровождение системы центров по поощрению торговли в странах с переходной экономикой;
- Публикация справочника национальных координаторов;
- Разработка руководящих принципов и рекомендаций, помогающих государственным органам лучше понимать потребности частного сектора как в их собственных странах, так и применительно к торговле на международном уровне.

2) *Улучшение инвестиционной и деловой среды в государствах-членах<sup>1</sup> путем:*

❖ *поощрения принятия международных и, при необходимости, региональных стандартов и норм в области торговли и бизнеса*

*Соответствующие стратегические задачи:*

Содействие осуществлению:

- Рекомендаций и инструментов для согласования стандартов, технических норм и процедур оценки соответствия, включая процедуры контроля качества в регионе;
- Международных стандартов и нормы для использования данных при осуществлении торговли и перевозок;
- Товарных стандартов, относящихся к отдельным сельскохозяйственным продуктам, поступающим в международную торговлю, и их согласованному осуществлению;

❖ *развития финансирования торговли и инвестиций*

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Разработка рекомендаций, руководящих принципов, подготовка кадров и консультирование, способствующие расширению возможностей стран с переходной экономикой по ведению переговоров и эффективному использованию концессионных контрактов в рамках партнерских проектов с участием государственного и частного секторов;
- Мониторинг тенденций в области финансирования торговли в странах с переходной экономикой;

---

<sup>1</sup> Эта политическая цель соответствует предусмотренной в Плане действий 1997 года цели внесения вклада в "содействие формированию ясной, предсказуемой и благоприятной среды для промышленности и предпринимательства". Ее можно рассматривать как политическую цель, ориентированную на оказание помощи государствам-членам путем улучшения их внутренних, национальных условий для развития торговли и инвестиций.

- Организация по запросу семинаров по проблемам финансирования экспорта и торговли;
- Разработка руководящих принципов и/или рекомендаций для правительств в отношении улучшения возможностей предприятий региона в области укрепления их потенциала финансирования торговли и инвестиций;

❖ ***совершенствования механизмов разрешения коммерческих споров***

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Представление рекомендаций правительствам в отношении возможного пересмотра Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже;
- Облегчение и поощрение использования в регионе внешнеторгового арбитража и других альтернативных систем урегулирования споров.

3) ***Оказание помощи государствам-членам в области создания более прочной, стабильной и диверсифицированной экономики<sup>2</sup> путем:***

❖ ***развития новых экономических секторов на основе инноваций и передовых технологий***

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Выявление воздействия Интернета и электронной торговли на развитие предприятий и выработка рекомендаций, касающихся оптимальной практики в этой области;

---

<sup>2</sup> Эта политическая цель соответствует предусмотренной в Плане действий 1997 года цели содействия "интеграции всех стран, в частности стран с переходной экономикой, в Европейскую и глобальную экономику". Ее также можно рассматривать в качестве политической цели, ориентированной на оказание помощи государствам-членам в области более полного использования имеющихся у них возможностей в рамках существующих региональных и глобальных условий торговли и инвестиций.

- Проведение консультаций с государствами-членами и разработка рекомендаций, направленных на устойчивое осуществление прав интеллектуальной собственности в регионе и развитие наукоемких отраслей;

❖ ***реструктуризации и развития промышленности и предприятий***

*Соответствующие стратегические задачи:*

- Сбор, обработка и распространение информации об оптимальной практике в области реструктуризации и развития промышленности и предприятий;
- Изучение экономических, технических и правовых вопросов, касающихся развития промышленности и предпринимательства, и вынесение рекомендаций относительно действий правительств;
- Анализ конкурентоспособности базовых отраслей в странах с переходной экономикой и поощрение мер по преодолению барьеров, препятствующих реструктуризации промышленности;
- Предоставление правительствам консультаций и рекомендаций по вопросам устойчивого развития промышленности с акцентом на черной металлургии и химической промышленности;
- Содействие осуществлению всех разработанных под эгидой Комитета рекомендаций и руководящих принципов, относящихся к развитию промышленности и предпринимательства.

\* \* \*

## Приложение

### **Инструменты и методы осуществления стратегических задач**

1. **Для использования вспомогательными органами:**
  - Планы действий, программы работы, круги ведения;
  - Совещания вспомогательных органов и их структур;
  - Деятельность с использованием таких электронных средств связи, как электронная почта, Web-сайты, видеоконференции;
  - Рабочие совещания, форумы, семинары;
  - Аналитическая работа, исследования, рабочие документы, руководящие принципы, рекомендации;
  - Координация совещаний и межсекторальных видов деятельности.
  
2. **Для использования Секретариатом и руководством Отдела торговли**
  - Определение и распределение функций, результатов, ресурсов;
  - Планирование и контроль с использованием соответствующего программного обеспечения для данного процесса;
  - Ежеквартальный контроль и оценка выполнения планов действий и программ вспомогательных органов КРТПП;
  - Директору Отдела торговли следует проводить ежеквартальные консультации с Председателем и заместителями Председателя КРТПП, председателями вспомогательных органов и другими подразделениями секретариата ЕЭК ООН, отвечающими за осуществление программы работы КРТПП;
  - Регулярное проведение ежеквартальных совещаний Бюро КРТПП, возможно, на базе использования средств электронной коммуникации.